

**ZMLUVA O SPOLURÁCI**

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Názov: **TEATRO TATRO Štúdio**  
 Sídlo: Nová 8, 949 01 Nitra  
 IČO: 50479989  
 DIČ: 2120366952  
 IČ DPH: SUBASKBX  
 SWIFT (BIC):  
 IBAN:  
 Bankové spojenie: Ondrej Spišák, štatutárny zástupca  
 Zastúpená: Evidencia občianskych združení vedená Ministerstvom vnútra SR z 13.5.1992 pod č.  
 Zapísaná: VVS/-900/90-5783  
 (ďalej len ako „poskytovateľ“)

a

Názov: **Správa kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava**  
 Sídlo: Hlavná 17, 917 01 Trnava, v zastúpení Ing. Martin Turčan- riaditeľ  
 IČO: 00598135  
 DIČ: 2021190963  
 IČ DPH: SK2021190963  
 SWIFT (BIC):  
 IBAN:  
 Bankové spojenie:  
 Zastúpená:  
 Zapísaná:

(ďalej len ako „objednávateľ“)

**čl. I****Predmet zmluvy**

- (1) Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri organizovaní 2 divadelných predstavení Teatra Tatro: „**STALKER**“ (ďalej aj „Podujatie“), ktoré sa uskutočnia dňa 23.6.2019 o 20.30 a 23.00 hod. v areáli starého cukrovaru na Šrobárovej ulici v Trnave.
- (2) Zmluvné strany sa dohodli na tom, že vstup pre verejnosť na Podujatie je možný po zakúpení platnej vstupenky objednávateľa.

**čl. II****Záväzky objednávateľa**

- (1) Objednávateľ sa zaväzuje
  - a) splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov,
  - b) vybaviť povolenie/súhlas pre zabratie verejného priestranstva,
  - c) zabezpečiť umožnenie vjazdu vozidiel poskytovateľa na miesto Podujatia.
- (2) Objednávateľ sa ďalej zaväzuje zabezpečiť
  - a/Požadovaný priestor na umiestnenie vojenského stanu 15 x 25 m, rovná plocha.
  - b/Spôsobu ukotvenia: trávnatá plocha, zatĺkanie kolíkov do zeme.
  - c/Prístup pre nákladné vozidlo a osobné vozidlá hercov.
  - d/Elektrická prípojka: 1x 32A/400V, 5 kolík /v prípade potreby vieme priniesť vlastný agregát
  - e/ 4 helperi pre montáž a demontáž stanu:
  - f/ Stavba stanu: 23.6.2019 o 13:00 hod.
  - g/ Demontáž stanu: 24.6.2019 o 01:00 hod.
  - h/ Usporiadateľská služba počas predstavenia ( v počte 1 osoba ) za účelom koordinácie prípravných a realizačných prác
  - j/ Protipožiarna hliadka počas predstavenia, v inscenácii sa používa otvorený oheň.
  - k/ Mobilné WC pre hercov v blízkosti stanu.

m/Voľné vstupenky pre potreby Teatra Tatro Štúdio: 2 ks  
n/ Dostatočný pitný režim – minerálna voda jemne sytená a nesýtená počas stavby a predstavenia.

(3)pre vylúčenie pochybností sa objednávateľ zaväzuje uhradiť všetky personálne náklady súvisiace s týmto prevádzkovým zabezpečením.

- (3) Objednávateľ je tiež povinný zabezpečiť
- a) propagáciu Podujatia ako súčasť festivalu;
  - b) predaj vstupeniek na divadelné predstavenia s maximálnou kapacitou stanu 86 miest

### **čl. III**

#### **Záväzky poskytovateľa**

- (1) Poskytovateľ je povinný:
- a) zabezpečiť stan na mieste Podujatia, vrátane jeho montáže a zariadenia interiéru – javiska a hľadiska pre divákov; poskytovateľ sa týmto zaväzuje, že zodpovedá za bezpečnosť a riadnu stavbu stanu,
  - b) zabezpečiť účasť všetkých účinkujúcich na Podujatí; pre vylúčenie pochybností sa poskytovateľ zaväzuje uhradiť všetky honoráre účinkujúcim na Podujatí,
  - c) zabezpečiť kompletnú produkciu prípravy a realizácie Podujatia; zabezpečiť kompletné technické zabezpečenie jednotlivých divadelných predstavení odohraných v rámci Podujatia, vrátane personálneho zabezpečenia okrem personálneho zabezpečenia, ktoré zabezpečuje objednávateľ.
- (2) Poskytovateľ vyhlasuje, že všetky práva autorov a výkonných umelcov za účelom realizácie Podujatia má vysporiadané a zároveň, že je oprávnený udeliť objednávateľovi licenciu podľa Autorského zákona za účelom propagácie Podujatia ako aj súhlas na použitie záznamov osobnej povahy autorov a výkonných umelcov podľa § 12 ods. 1 Občianskeho zákonníka výlučne v rozsahu udelenej licencie podľa tejto zmluvy.
- (3) Poskytovateľ udeľuje touto zmluvou objednávateľovi bezodplatne súhlas (licenciu) na použitie diel a/alebo záznamov, ktoré poskytovateľ osobitne poskytne na základe tejto zmluvy objednávateľovi, a to za účelom propagácie Podujatia a poskytovateľom vždy vopred odsúhlaseným spôsobom. Objednávateľ je oprávnený vyhotoviť fotografie, obrazový záznam alebo audiovizuálny záznam z Predstavenia (ďalej len „predmet ochrany“) výlučne v súlade s usmernením poskytovateľa a použiť takto vyhotovený predmet ochrany len na účely prezentácie/informovania o realizácii Podujatia alebo festivalu, ktorého súčasťou bolo Podujatie, alebo za účelom prípravy a propagácie nasledujúceho festivalu/podujatia, v období 1 roka od vyhotovenia predmetu ochrany v rozsahu obvyklom pre takéto informovanie/prezentáciu.

### **čl. IV**

#### **Financovanie nákladov Podujatia**

- (1) Náklady plynúce z plnenia záväzkov podľa čl. II tejto zmluvy znáša objednávateľ a náklady plynúce z plnenia záväzkov podľa čl. III tejto zmluvy znáša poskytovateľ, pokiaľ ďalej v zmluve nie je dohodnuté inak.
- (2) Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť poskytovateľovi odmenu za realizáciu 2 predstavení Podujatia vo výške 5 800,- € vrátane dopravných nákladov (slovom Päťtisícosemsto,- eur). Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť sumu podľa predchádzajúcej vety poskytovateľovi: na základe riadnej faktúry do 5.7.2019
- (3) Zmluvné strany sa dohodli, že celá tržba z predaja vstupeniek (t.j. predpredaj aj predaj na mieste) prináleží objednávateľovi.
- (4) Poskytovateľ má nárok na odmenu podľa odseku 2 aj v prípade, ak sa Podujatie neuskutoční z dôvodu
- a) na strane objednávateľa, a táto skutočnosť bude poskytovateľovi oznámená v lehote kratšej ako 7 dní pred konaním Podujatia,
  - b) prírodných a poveternostných podmienok alebo iných prekážok, ktoré nastanú na mieste Podujatia, a nevznikli na strane poskytovateľa a ten ich nemohol ani odstrániť.

- (5) Poskytovateľ nemá nárok na odmenu podľa odseku 2, ak sa Podujatie neuskutoční z dôvodu na strane objednávateľa, a táto skutočnosť bude poskytovateľovi oznámená v lehote najneskôr 7 dní pred konaním Podujatia; tým nie je dotknutý nárok poskytovateľa na náhradu škody.

#### čl. V

##### Ďalšie ustanovenia

- (1) Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- (2) Zmluvné strany sa dohodli, že informácie, ktoré bude poskytovať poskytovateľ objednávateľovi na základe tejto zmluvy považujú za dôverné, a objednávateľ je povinný ich využiť len za účelom plnenia podľa tejto zmluvy a nesprístupniť ich tretím osobám; dôvernou informáciou je aj informácia o odmene za realizáciu Podujatia podľa čl. IV tejto zmluvy
- (3) Zmluvné strany budú vyvíjať maximálne úsilie k predchádzaniu škodám a k minimalizovaniu vzniknutých škôd.
- (4) Zmluvné strany majú zodpovednosť za spôsobenú škodu v rozsahu platných právnych predpisov. Každá zmluvná strana zodpovedá za škodu, ktorú spôsobí porušením svojej zmluvnej alebo právnej povinnosti; t.j. v rozsahu, ktorý vyplýva objednávateľovi z plnenia záväzkov podľa čl. II tejto zmluvy a poskytovateľovi z plnenia záväzkov podľa čl. III tejto zmluvy.
- (5) Žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla preukázateľne v dôsledku vecne nesprávneho alebo inak chybného zadania, ktoré dostala od druhej zmluvnej strany.
- (6) Zmluvné strany sa zaväzujú upozorniť druhú zmluvnú stranu na vzniknuté okolnosti brániace riadnemu plneniu tejto zmluvy. Tým nie je dotknutý nárok oprávnenej strany na náhradu škody.
- (7) Žiadna zo zmluvných strán nebude zodpovedná za omeškanie pri plnení ustanovení tejto zmluvy alebo za jej neplnenie, spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť za škodu. Ak neplnenie záväzkov zo zmluvy spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť trvá dlhšie ako tri mesiace, má každá zo zmluvných strán právo od tejto zmluvy odstúpiť.
- (8) Okolnosti vylučujúce zodpovednosť musia nastať predtým, ako nastane omeškanie, nesmú mať pôvod v hospodárskych pomeroch povinnej strany (napr. insolventnosť, nedostatok odborných znalostí a pod.), musia byť nezávislé od vôle zmluvnej strany, musia mať takú povahu, že preukázateľne bránia povinnej strane v plnení povinností (patria sem prekážky právnej povahy, prírodné udalosti a prípady vis maior) a musia byť neodvratiteľné a nepredvídateľné; za nepredvídateľnú prekážku sa považuje aj choroba alebo zdravotný stav, ktorý neumožňuje výkonnému umelcovi podať umelecký výkon na Predstavení.
- (9) Ak sa zmluvné strany nedohodnú v závislosti od prírodných a poveternostných podmienok, či sa Podujatie bude alebo nebude realizovať, zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je oprávnený rozhodnúť o realizácii Podujatia a objednávateľ toto rozhodnutie bude akceptovať.
- (10) V takom prípade sa pokúsia zmluvné strany nájsť náhradný termín realizácie Podujatia alebo iného predstavenia poskytovateľa.
- (11) Túto zmluvu je možné ukončiť predovšetkým dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od tejto zmluvy.
- (12) Každá zmluvná strana je oprávnená jednostranne odstúpiť od tejto zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy alebo z dôvodu podstatnej zmeny okolností, za ktorých bola táto zmluva uzatvorená alebo z iného dôvodu výslovne dohodnutého touto zmluvou; podstatné porušenie zmluvy je porušenie podľa § 345 Obchodného zákonníka a porušenie, ktoré môže ohroziť bezpečnú realizáciu Podujatia, podstatná zmena okolností je zmena, v dôsledku ktorej došlo k zmareniu účelu zmluvy (§ 356 Obchodný zákonník).
- (13) Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a musí byť doručené druhej zmluvnej strane na jej adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy alebo inú oznámenú adresu, pričom účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane, oznámenie odstúpenia od zmluvy sa považuje za doručené tretí deň po preukázateľnom odoslaní písomného oznámenia.
- (14) Zánikom tejto zmluvy nie je dotknutá ochrana informácií, platnosť a účinnosť rozhodcovskej doložky a platnosť dohody o riešení sporov mediáciou, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak v písomnej dohode o zániku tejto zmluvy.

## čl. VI

### Záverečné ustanovenia

- (1) Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- (2) Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenia tejto zmluvy a práva a povinnosti z nej vyplývajúce sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- (3) Táto zmluva nahrádza všetky doterajšie ústne alebo písomné dohody medzi zmluvnými stranami súvisiace s predmetom tejto zmluvy.
- (4) Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy alebo z inej otázky podľa tejto zmluvy alebo súvisiacej s touto zmluvou, budú riešiť predovšetkým zmiernou formou, preto sa zmluvné strany týmto zaväzujú, že predmetný spor sa pokúsia riešiť najskôr za pomoci mediátora zapísaného v príslušnom zozname mediátorov vedenom v Slovenskej republike, a to aj v prípade, že predmetný spor predtým predložili na rozhodnutie dohodnutému rozhodcovskému súdu; na proces mediácie sa vzťahuje zákon o mediácii platný v Slovenskej republike. Osobu mediátora si zmluvné strany vyberú po vzájomnej dohode na návrh ktorejkoľvek zmluvnej strany v primeranej lehote po doručení takého návrhu druhej zmluvnej strane, inak je oprávnený určiť ju tajomník dohodnutého rozhodcovského súdu na žiadosť ktorejkoľvek zmluvnej strany. Náklady na mediáciu, pokiaľ vznikajú obom stranám sporu spoločne, hradia zmluvné strany v pomere 50 : 50. Táto dohoda o riešení sporu mediáciou zaväzuje i právnych nástupcov zmluvných strán a trvá aj po zániku zmluvy.
- (5) Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto zmluvy alebo súvisiace s touto zmluvou, zahŕňajúc aj príslušné návrhy na schválenie uzatvoreného zmieru, vrátane všetkých vedľajších právnych vzťahov, nárokov na vydanie ujmy vrátane nárokov z bezdôvodného obohatenia a nárokov na náhradu škody, sporov o platnosť, výklad, zánik tejto zmluvy alebo tejto rozhodcovskej doložky, predložia na rozhodnutie rozhodcovskému súdu s názvom Creative Industry & Intellectual Property Arbitration Court, akronym CIPAC, so sídlom Grösslingová 63, 811 09 Bratislava, Slovenská republika zriadenom pri združení Alternative Dispute Resolution & Self-Regulation Platform, Bratislava, IČO: 45746036, a že sa podrobujú Štatútu CIPAC a Rokovaciemu poriadku CIPAC zverejnenému v Obchodnom vestníku a na internetovej stránke rozhodcovskému súdu ([www.cipac.sk](http://www.cipac.sk) alebo [www.pubres.sk](http://www.pubres.sk)). Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že miestom rozhodcovského konania je sídlo tohto rozhodcovského súdu a že vylučujú zrušenie rozhodcovského rozhodnutia aj v rámci obnovy konania; rozhodcovská doložka trvá aj po zániku tejto zmluvy.
- (6) Zmluvné strany sa tiež dohodli, že o sporoch z tejto zmluvy alebo súvisiacich s touto zmluvou, o ktorých odmietne rozhodnúť dohodnutý rozhodcovský súd, osobitne pre nedostatok jeho právomoci alebo na ktoré nie je príslušným, majú právomoc rozhodovať príslušné všeobecné sudy Slovenskej republiky.
- (7) Všetky zmeny a doplnenia zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a oboma zmluvnými stranami podpísaných dodatkov.
- (8) Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, po jednom (1) pre každú zmluvnú stranu.

Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú. Táto zmluva vzniká a nadobúda účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle SKaSZ, ktorým je internetová stránka SKaSZ.

(9)

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

V Trnave, dňa

V Nitre dňa 10.6.2019

\_\_\_\_\_  
Ing. Martin Turčan - riaditeľ

\_\_\_\_\_  
Ondrej Spišák

Zmluva bola zverejnená dňa: 18.6.2019